

Timor-Leste:

*Iha contextu lokal, rejional no
global*

O local, regional e global

*The local, the regional and the
global*

Lokal, regional dan global

Volume I

Proceedings of the *Timor-Leste: the local, the regional and the global* Conference, Liceu Campus, National University of Timor-Lorosa'e (UNTL), Avenida Cidade de Lisboa, Dili, Timor-Leste, 9-10 July 2015.

Edited by Sarah Smith, Antero B. da Silva, Nuno Canas Mendes, Alarico da Costa Ximenes, Clinton Fernandes and Michael Leach.

This collection first published in 2016 by the Timor-Leste Studies Association (www.tlstudies.org)

Printed by Swinburne Press.

Copyright © 2016 by Sarah Smith, Antero B. da Silva, Nuno Canas Mendes, Alarico da Costa Ximenes, Clinton Fernandes, Michael Leach and contributors.

All papers published in this collection have been peer refereed.

All rights reserved. Any reproductions, in whole or in part of this publication must be clearly attributed to the original publication and authors.

Cover photo courtesy of Sara Currie
Design and book layout by Susana Barnes.

ISBN: 978-0-9875930-8-5

Contents – Volume I	
Lia Maklokek – Prefácio – Foreword – Prakata	6
1. The physical creation of a discipline <i>Michael Leach and Clinton Fernandes</i>	8
Timor-Leste iha contextu local, rejional no global	12
2. Balansu feminine e maskulinu iha kosmolojia Timor nian (existensia Liurai feto sira Timor nian) <i>Antero Benedito da Silva</i>	13
3. ‘Worldview’, epistemolojia no dezvoltimentu ne’ebé sensitive ba comunidade <i>Deborah Cummins</i>	20
4. Prezervasaun espresaun kultura Fataluku ne’ebé atu sai Lakon <i>Kim Dunphy, Ildefonso da Silva, Justino Valentim, Maria Madalena dos Santos, Frederico Caetanom Thomas Lopes, Nelinha Pereira, Lucia Pichler, Holly Schauble no Tessa Dunphy Toumbourou</i>	24
5. Tetu-gés: Influénsia portugues ba estrutura Tetun <i>Catharina Williams-van Klinken ho John Hajek</i>	30
6. Koitadu! Nusaa mak hau la liu fali ezame? <i>Leoneto da Silva Ribeiro ho Melky Fridus Ladis Costa Akoyt</i>	35
7. Fatin hodi halimar iha Timor-Leste: Projetu halimar fatin Lospalos <i>James Nash no Sr. Ildefonso da Silva</i>	39
8. Ukun rasik an, dezvoltimentu no prosesu harii paz Indijena iha Timor-Leste <i>Sophia Close</i>	48
9. Subsidiu ba idozu: Hare’e fali politika ‘cash transfer’ nao- kondisional iha Timor-Leste <i>Therese Nguyen Thi Phuong Tam</i>	54
10. Valóres konsuetudináriu (<i>customary values</i>) no influénsia globál iha atitude foinsa’e sira kona-ba jéneru no violénsia iha Timor-Leste <i>Abel Boavida dos Santos ho Ann Wigglesworth</i>	59
11. Tetun Dili laos Dili nian ona: Tetun Dili nudar lian inan tuir dadus sensus 2004 ho 2010 nian <i>Catharina Williams-van Klinken, Rob Williams ho Helio Brites da Silva</i>	65
Timor-Leste: O local, regional e global	72
12. Um estudo etnográfico a partir do olhar de professores formados e estudantes em formação de língua portuguesa sobre as políticas linguísticas em Timor-Leste <i>Alan Silvio Ribeiro Carneiro</i>	73
13. Gestão de resíduos sólidos na comunidade de Dili <i>Bia Ble Hitu Carvalho de Jesus ho Zulmira Ximenes da Costa</i>	79
14. Memórias contestadas: monumentos funerários em Lospalos <i>Rui Graça Feijó e Susana de Matos Viegas</i>	85
15. A ‘Timorização’ dos apelidos Portugueses <i>Dulce Marques</i>	90
16. O trauma do colaboracionista num romance curto de Timor-Leste <i>Isabel Moutinho</i>	93
17. Governando pessoas, coisas e rituais. A construção da nação como um processo de purificação em Timor-Leste. <i>Kelly Silva</i>	97
18. Perspectivas e trajetórias de vida: mulheres de Timor-Leste com ensino superior <i>Camila Tribess, Cláudia Kreidloro, Ethiana Sarachin, Gabriela Batista, Juliana Santiago, Vanessa Diniz</i>	103
19. ‘CEUTA’, um laço lusófono <i>Carlos Leitão Carreira</i>	109
Timor-Leste: the local, the regional and the global	117
20. Portugal and the Netherlands in Timor, 1945-1949 <i>Steven Farram</i>	118
21. Road traffic accidents and policy interventions in Dili <i>José Lucas Do Carmo Da Silva and Bernardo Idalina Leto</i>	124
22. Coconut shells as oviposition sites for vectors of dengue and chikungunya in Same, Manufahi	135

<i>Esther Anderson</i>	
23. Prevalence of round worm (<i>ascaris suum</i>) in pigs in Timor Leste <i>Acacio Cardoso Amaral and Joana da Costa Freitas</i>	142
24. Prevalence of round worm (<i>toxocara vitulorum</i>) in Balinese cattle calves in the western region of Timor-Leste <i>Acacio Cardoso Amaral, Joana da Costa Freitas and Ana Maria da C. G. Noronha</i>	149
25. The structural marginalisation of the districts under UNTAET <i>Sue Ingram</i>	155
26. The CPLP strategy for the oceans <i>Eliana Sofia da Silva Pereira</i>	160
27. Uncovering historical sites: Finding the locations of historical weather station sites in Timor-Leste <i>Samuel Bacon and Florindo Morais Neto</i>	165
28. Timor Leste government initiatives and civil society in contributing to the prevention of domestic violence <i>Abílio António Freitas Belo</i>	174
29. Liberating the people: young adults, political reconciliation and constitution in Timor-Leste <i>Sara ten Brinke</i>	180
30. Procedures, perspectives, politics and peace: The 2012 national elections in Timor-Leste <i>Emily Toome</i>	184
31. Towards an architecture of appropriate technology in Timor-Leste <i>Peter Clements</i>	190
32. Physical activity and child growth in rural Timor-Leste <i>Phoebe Spencer, Debra Judge, Kathy Sanders and Pedro Canisio Amaral</i>	194
33. The conflict in East Timor and democratization in Indonesia: The struggle of youths over the discourse on East Timor <i>Takahiro Kamisuna</i>	201
34. MOOCs4Development? Action research into open online learning in Timor-Leste <i>Monty King</i>	207
35. The relationship between reading attitude and reading achievement in L2 English and L1 Tetun by Timor-Leste university students <i>Jorge da Silveira Guterres and Michael Harrington</i>	213
36. Expectations of development: The Tasi Mane project in Suai-Covalima <i>Judith Bovensiepen, Monis Filipe and Flaviano Freitas</i>	220
37. Echoing alternative voices: The East Timorese in Macao <i>Emilie Tran</i>	225
38. Timor-Leste's complex geopolitics: the local, the regional and the global <i>David Willis</i>	232
39. Relational dimensions within Timor-Leste customary society <i>Josh Trindade</i>	239
40. Oceans, oysters and oil: a survey of Australia's maritime agenda in the Timor Sea to 1970 <i>Kim McGrath</i>	244
41. Institution building in Timor-Leste: between the UN and national ownership <i>Carla Luís</i>	252
42. Language and cultural resources in the creation of new, diasporic spaces: young migrants from Timor-Leste in the UK <i>Estêvão Cabral and Marilyn Martin-Jones</i>	258
43. Towards an integrated and accessible mental health care system in Timor Leste <i>Ritsuko Kakuma, Susana Barnes, Herculano Seixas dos Santos and Lisa Palmer</i>	264
44. Considerations for marketing Timor-Leste as a tourist destination <i>Sara Currie</i>	271
45. Violence and spatiality in the context of hybridity <i>Damian Grenfell</i>	277
46. Managing persons, things and rituals: nation building as purification in Timor-Leste <i>Kelly Silva</i>	282
47. Australia's recognition of the Indonesian annexation of East Timor: The Timor Sea boundary negotiation nexus (1976-1978) <i>Kim McGrath</i>	287
Timor-Leste: lokal, regional dan global	297

48. Kesepakatan mengenai referendum di Timor-Leste <i>Celestino Boavida Pereira</i>	298
49. Strategi komunikasi dalam pengembangan pariwisata kota Dili Timor Leste <i>Constancia de Jesus</i>	301
50. Kebijakan pengelolaan hasil migas oleh pemerintah untuk meningkatkan kesejahteraan rakyat Timor Leste <i>Felisberto de Carvalho</i>	305
51. Fungsi tara bandu sebagai bentuk kearifan lokal dalam pembangunan pertanian berkelanjutan <i>António Gusmão</i>	313
52. Implementasi kebijakan pendidikan gratis terhadap anak sekolah di Timor-Leste <i>Victor Soares</i>	319

Lia Maklokek – Prefácio – Foreword – Prakata

Ensaiu sira ne'ebe tama volume ida ne'e mak sira ne'ebe uluk-liu apresenta iha Konferensia Timor-Leste Studies Association (TLSA) nian konaba *Timor-Leste iha contextu lokal, regional no global*, realize iha Universidade Nacional de Timor-Lorosa'e (UNTL), Liceu Campus, Avenida Cidade de Lisboa, Dili, Timor-Leste, 9-10 Jullu 2015. Ida ne'e Konferensia 5th TLSA nian, tuir fali konferensia sira ne'ebe halao ona iha Melbourne (2005) no Dili (2009, 2011 e 2013). Timor oan sira liu 150 ho Delagado internasional sira apresenta ensaiu durante loron rua resin. Konferensia ida ne'e organiza iha dalen hat mak Tetum, Portuguese, Indonesia no Inglez. Aproximasaun ida ne'e haktuir diversidade linguistika iha Timor-Leste, no hatudu suksesu boot. Painel especial 1975 nian ne'e atu refleta tinan 40 hahu husi Timor-Leste proklama nia independensia ba dahuluk. Artigu revizadu sira nebe publika iha koleksaun ne'e hakerek husi lian hat (Tetum, Ingles, Bahasa Indonesia no Portugues) nomos artigu revizadu sira husi painel especial 1975 nian iha lian Ingles.

Editores sira hakarak hatoo obrigadu barak ba UNTL, Swinburne University of Technology, no Universidade de Lisboa ba parseria ne'ebe halo konferensia ne'e sai posivel. Ami mos hatoo apresiasaun a'as ba Presidencia da Republica Democratica de Timor-Leste, tan sira nian apoiu ba konferensia importante ida ne'e. Obrigadu ba Mica Barretto Soares no Susana Barnes, ba sira nian assistensia iha produsaun ba koleksaun ida ne'e, no ba Michael Leach tan sira nian assistensia iha organizasaun konferensia nian. Ami partikularmente hato'o obrigadu ba autores sira, no dala ida tan ami hein katak volume ida ne'e sei assiste estudante no akademiku sira iha Timor-Leste, no mos ba sira ne'ebe iha estranjerru ne'ebe hakarak komprende desafio no oportunidade barak ne'ebe nasaun jovem ne'e hasoru hafoin tinan 14 restaurasaun independensia.

*

As comunicações incluídas neste volume foram apresentadas na conferência *Timor-Leste: o local, o regional e o global*, organizada pela Timor-Leste Studies Association (TLSA), a qual decorreu na Universidade Nacional de Timor-Leste (UNTL), no Campus do Liceu, Avenida Cidade de Lisboa, Dili, Timor-Leste, nos dias 9 e 10 de Julho de 2015. Esta foi a 5.^a conferência da TLSA, na sequência das de Melbourne (2005) e das de Dili (2009, 2011 e 2013). Mais de 150 conferencistas timorenses e internacionais apresentaram as suas comunicações durante dois dias. A conferência decorreu em quatro línguas, com painéis em Tétum, Português, Bahasa Indonésia e Inglês. Esta escolha reflecte a diversidade linguística de Timor-Leste e tem tido grande êxito. Foi organizado um painel especial sobre '1975', para reflexão sobre os 40 anos da proclamação da independência de Timor-Leste. As comunicações, sujeitas a arbitragem científica, foram seleccionadas de todos os painéis e do painel de 1975.

Os editores gostariam de agradecer à UNTL, à Swinburne Technology University e à Universidade de Lisboa pelas parcerias que tornaram esta conferência possível. Gostariam ainda de agradecer à Presidência da República de Timor-Leste pelo seu apoio à conferência. Um agradecimento também à Mica Barreto Soares e à Susan Barnes pela colaboração na organização deste volume e ao Michael Leach pela participação na organização do evento. Um agradecimento especial aos autores das comunicações e votos de que este volume possa ser útil aos estudantes e académicos de Timor-Leste e aqueles que fora do país queiram compreender melhor os muitos desafios e oportunidades que esta nação enfrenta após 14 anos de independência.

*

The papers included in this volume were first presented at the Timor-Leste Studies Association (TLSA)'s *Timor-Leste: the local, the regional and the global* conference, held at the National University of Timor-Lorosa'e (UNTL), Liceu Campus, Avenida Cidade de Lisboa, Dili, Timor-Leste, 9-10 July 2015. This was the 5th TLSA conference, following our conferences in Melbourne (2005) and Dili (2009, 2011 and 2013). More than 150 East Timorese and international delegates presented papers over two days. The conference was organised into four language streams, with papers presented in Tetum, Portuguese, Bahasa Indonesia and English. This approach reflects the linguistic diversity of Timor-Leste, and proved a great success. A special '1975' panel was organised to reflect on Timor-

Leste, 40 years from its first pronouncement of independence. The peer-reviewed papers published in this collection contain works from all four language streams and the papers of the 1975 panel.

The editors would like to thank UNTL, Swinburne University of Technology, and the University of Lisbon for the partnerships that made this conference possible. We also wish to thank the Presidency of the Republic of Timor-Leste for their support of the conference. Thanks also to Mica Barreto Soares and Susana Barnes for their assistance in the production of this collection, and to Michael Leach for his assistance in conference organisation. We particularly thank the authors of these papers, and once again hope that this volume will assist students and academics in Timor-Leste, and also those outside the country who wish to better understand the many challenges and opportunities facing this young nation, fourteen years after the restoration of independence.

*

Naskah-naskah yang dimuat dalam volume pertama ini adalah dipresentasikan oleh Timor-Leste Studies Association (TLSA) pada konferensi *Timor:Leste: lokal, regional dan global*, diselenggarakan di Universitas Nasional Timor Lorosa'e (UNTL), Kampus Liceu, Jln. Cidade de Lisboa, Dili, Timor-Leste, 9-10 Juli 2013. Ini adalah konferensi TLSA yang ke-5, setelah konferensi kami di Melbourne (2005) dan Dili (2009, 2011 dan 2013). Lebih dari 150 orang Timor-Leste dan delegasi Internasional menyajikan makalah selama dua hari. Konferensi diorganisir kedalam empat bahasa, makalah disampaikan dalam Tetum, Portugis, bahasa Indonesia dan Inggris. Pendekatan ini merefleksikan keanekaragaman linguistik di Timor-Leste, dan terbukti sukses besar. Panel khusus 1975 ini diorganisir dalam rangka memperingati 40 tahun sejak pertama kali Timor-Leste mendeklarasikan kemerdekaannya. Semua ulasan makalah yang diterbitkan dalam buku ini merupakan kumpulan karya-karya yang ditulis dalam empat bahasa (Tetum, Inggris, Indonesia dan Portugis) dan juga beberapa makalah tentang panel khusus 1975 yang ditulis dalam bahasa Inggris.

Para editor ingin mengucapkan terima kepada Universitas Nasional Timor Lorosa'e, Universitas Swinburne Teknologi, Universitas Lisbon, untuk kemitraan yang membuat konferensi ini mungkin. Kami juga ingin berterima kasih kepada Presiden Republik Timor-Leste atas dukungan mereka terhadap konferensi. Terima kasih juga diucapkan kepada Mica Barreto Soares dan Susana Barnes atas bantuan mereka dalam produksi koleksi ini dan kepada Michael Leach dan Sarah Smith atas bantuan mereka mengorganisir konferensi. Kami lebih khusus berterima kasih kepada para penulis makalah, dan sekali lagi berharap bahwa buku ini akan membantu mahasiswa dan akademisi di Timor-Leste, dan juga mereka yang di luar negeri yang ingin lebih mengerti berbagai tantangan dan peluang yang dihadapi bangsa muda ini setelah 14 tahun merdeka.

Sarah Smith, Antero B. da Silva, Nuno Canas Mendes, Alarico da Costa Ximenes, Clinton Fernandes and Michael Leach.

Memórias contestadas: monumentos funerários em Lospalos

Rui Graça Feijó e Susana de Matos Viegas

Após a independência espalhou-se entre os timorenses um sentimento de urgência em repor a dignidade devida ao enterro e à sepultura de parentes mortos durante a luta da resistência. A expressão de um timorense em conversa com a antropóloga Janet Gunter na região de Viqueque aplica-se, nesse sentido, ao conjunto do país: ‘sem paz não se pode fazer o enterro’. O facto de urgir dar a morada definitiva àqueles que pereceram em condições difíceis, ou tratar de novo aquelas sepulturas que não faziam jus aos seus feitos valiosos é indiscutivelmente uma das complexas dimensões da reestruturação da vida após a independência, envolvendo aspectos centrais ao bem estar dos vivos. Poderíamos portanto parafrasear esse timorense anónimo e afirmar que ‘sem um enterro digno não pode haver paz’ e que, portanto, os esforços para construir uma paz duradoura passam necessariamente pelo culto prestado aos que tomaram na luta.

Em Lautém, onde focalizamos a nossa atenção no conhecimento mais aprofundado deste tema, mas também por todo o Timor-Leste, os anos recentes assistiram à consagração de muitos mártires da libertação nacional através de imponentes monumentos funerários. A morte em pleno período de Resistência traz consigo uma história com contornos especiais: os episódios de guerra são pródigios em gerar situações ambíguas, em que as circunstâncias do momento impedem que uma verdade objectiva, baseada na verificação independente do quadro em que os acontecimentos tiveram lugar, se possa substituir ao rumor, à insinuação, à propaganda com interesses imediatos em propalar determinada versão. Casos há em que uma aura de mistério ou de incerteza envolve alguns desses mártires. Daí que haja hoje memórias divergentes sobre um mesmo acontecimento ou sobre o sentido da acção de um determinado indivíduo. Diremos que há *memórias contestadas*, na medida em que a percepção que os indivíduos podem obter hoje sobre determinados eventos do passado é mediada pela coexistência de narrativas diversas, todas elas alicerçadas em factores de legitimidade, tais como o depoimento de uma testemunha ocular ou a menção de uma ligação familiar próxima. É uma realidade inescapável que implica que o estatuto de cada um dos caídos na guerra também necessite ser justificado.

Nos dois estudos de casos que vamos endereçar neste ensaio a decisão de avançar com formas especiais de celebração está também alicerçada no esforço por afirmar um compromisso público e no objetivo de conseguir uma versão ‘oficial’ dos eventos históricos. Socorremo-nos de informações variadas recolhidas no decorrer do nosso trabalho de campo em Lautém, o qual incluiu entrevistas com familiares próximos desses mártires bem como com elementos de relevo nas estruturas clandestinas da Resistência.¹ Também em Díli pudemos entrevistar antigos combatentes com conhecimentos relevantes. Um dos casos aparece relatado nas memórias do governador Mário Carrascalão – o que torna ainda mais complexas as memórias em confronto. Finalmente, em Portugal pudemos contar com a colaboração de um antigo oficial português que prestou serviço em Timor em 1974-1975, e que lidou de perto com indivíduos a que nos iremos referir. Em última análise, é a complexidade e o carácter controverso das memórias existentes que justificam os esforços contemporâneos dos familiares desses mártires em afirmar uma versão ‘oficial’ dos acontecimentos históricos, que contribua para os fixar no panteão dos heróis nacionais. Na última parte do ensaio levantamos algumas interpretações de natureza sociológica com a finalidade de irmos compreendendo o que significa dignificar e ser mártir da pátria no Timor-Leste contemporâneo.

Estudo de caso I: Afonso Sávio

A resolução do Parlamento Nacional nº 10/2012 determina ‘[r]eabilitar todos os timorenses mortos, presos ou que sofreram maus tratos no âmbito da Resistência Timorense’ e recomenda ao governo

¹ Este texto resulta de investigação financiada pela Fundação para a Ciência e Tecnologia, Ministério da Educação e Ciência/Portugal, no âmbito do projeto intitulado ‘Co-habitações: dinâmicas de poder em Lautém (Timor-Leste)’ (Referência PTDC/CS-ANT/118150/2010).

‘que tome as providências necessárias para que, na sequência da reabilitação, os timorenses referidos [numa lista anexa] sejam enquadrados [...] no Estatuto dos Combatentes da Libertação Nacional’. Esta deliberação prende-se com o estatuto de vários indivíduos sobre os quais subsistiam dúvidas quanto ao seu papel na Resistência, e marca a intervenção de uma instituição fundamental da democracia timorense no processo de averiguação e de consagração oficial dos seus contributos. Entre os ‘reabilitados’ figura o nome de Afonso Sávio, 1º Comandante do Sector da Ponta Leste.

Afonso Sávio, natural de Ira-ara (Lospalos), estudou na missão de Fuloro e foi militar do exército português (Hornay, 2013). Em 1974 emergiu como líder em Lospalos da ASDT/FRETILIN, sendo visto pelo alferes português Manuel Luís Real como um quadro dedicado, provindo de uma forma de nacionalismo associada a Francisco Xavier do Amaral, algo distante do radicalismo político que esta força viria a abraçar em 1975. Com a tomada de Lospalos pelos paraquedistas indonésios em Fevereiro de 1976, Sávio passa a comandar uma base no monte Paicao, sendo então secretário da região.

Em 1977 desencadeia-se um conflito no seio da FRETILIN que culmina na destituição de Xavier do Amaral. Este reclama o apoio de Afonso Sávio, que terá então sido preso e, segundo o testemunho de Konis Santana (citado in Jolliffe, 2010: 86-87) maltratado pelos seus companheiros. Começava aí um percurso bem mais controvertido. O seu irmão Horácio informou-nos que, antes ainda da ruptura do Matebian em finais de 1978, Xanana terá ordenado a sua libertação, permitindo que regressasse a Lospalos onde terá trocado mensagens com outros líderes da guerrilha (como o antigo ministro do 1º governo, Juvenal Inácio, ou o comandante militar Kilik) com vista a reintegrar essa força. A incapacidade da liderança em esclarecer a seu contento as razões do castigo que sofrera leva-o a recusar-se a regressar ao mato. Entretanto, em Lospalos, ter-se-ia aproximado do seu sogro, Tomé Cristóvão, antigo membro da APODETI que integrava a Assembleia Distrital, e travado amizade com Cláudio Vieira, então Administrador do Distrito (*Bupati*). Desconfiado, terá confidenciado a um irmão que os indonésios o iriam matar, pedindo-lhe que se tal sucedesse desse o seu nome a um dos filhos. A 17 de Abril de 1979 foi visto pela última vez em Lospalos, presumindo-se que na condição de prisioneiro dos indonésios. Segundo os seus próprios familiares nos disseram, o seu corpo nunca foi encontrado, nem os indonésios alguma vez deram informações sobre o que lhe sucedera.

Os dois anos que medeiam entre a destituição de Xavier do Amaral e o dia do seu desaparecimento são ainda hoje objecto de narrativas diversas e contraditórias, em que a natureza do seu envolvimento quer com a Resistência quer com os indonésios é vista de uma forma diferente consoante a fonte de informação. É neste quadro que se deve interpretar a ‘reabilitação’ oficial levada a cabo pelo parlamento, que foi apenas o início de um novo processo. Logo que recebeu do Estado o reconhecimento do papel na Resistência, e os consequentes benefícios financeiros enquanto ‘Combatente da Libertação Nacional – Grau 1’, um dos irmãos de Afonso Sávio tratou de realizar um funeral condigno. Na verdade, Afonso tinha mais três irmãos que morreram na Resistência, e que haviam sido objecto de cerimónias fúnebres há muito mais tempo, logo após a independência. O caso desses irmãos foi visto como um assunto familiar, enquanto que no de Afonso Sávio se considerou merecer este um estatuto oficialmente reconhecido, viabilizando que as cerimónias fúnebres tivessem lugar de forma nobre e articulada com o processo nacional.

As cerimónias a Afonso Sávio realizadas em 2013 assumiram uma dupla face. Por uma banda, procedeu-se de acordo com a ‘cultura’ Fataluku: organizou-se uma cerimónia para chamar o seu espírito, recolheu-se um sinal da sua presença (um gafanhoto que foi embrulhado no *tais* em que pousou) e celebrou-se um ritual fúnebre no qual foram investidos perto de \$13,000 (sendo que Xanana mandou \$4,000, o irmão Horácio entrou com \$3,000, um outro irmão deu 10 cabeças de gado entre búfalos, porcos e cabritos). Um professor português que foi convidado admite terem estado cerca de duas mil pessoas nessa festa que durou vários dias. Por outro lado, Horácio Sávio tomou uma iniciativa inédita em Lospalos: solicitou autorização ao Secretário de Estado para os Assuntos dos Veteranos para guardar os restos mortais de Afonso Sávio no Ossuário que se encontra no ainda inacabado Jardim dos Heróis distrital. Essa decisão não terá agradado a toda a família, mas encontrou respaldo político: a FRETILIN deu grande apoio às cerimónias, e estas contaram com a presença do Secretário de Estado Vítor da Costa. Havia uma justificação: ‘Eles é que lutaram. Quando o estado reconhece e dá os meios, deve-se seguir o que o estado diz’. E o estado estava ‘ansioso’ por encontrar uma forma airosa de inaugurar o cemitério oficial destinado aos heróis da Pátria. Como nos disse

Horácio, o governo autorizou este funeral porque a cerimónia ‘abre caminho’ ao ossuário (e ajuda a enraizá-lo junto da população local).

Afonso está hoje simbolicamente depositado no Ossuário, aguardando que a sua campa definitiva seja construída. Junto a ele, uma grande fotografia, uma bandeira da FRETILIN, e um cartaz em que se enaltece a sua contribuição para a luta. Está entronizado como um verdadeiro herói. Nenhuma dúvida sobre a sua dedicação deve subsistir.

Estudo de caso II: O Comandante Falu Cai

No dia 21 de Julho de 1985, o Comandante Falu Cai e oito dos seus homens morreram num massacre a poucos quilómetros da vila de Lospalos. Nessa ocasião morreu também Luís Monteiro Leite, figura grada do regime. Este episódio aparece narrado nas memórias de Mario Carrascalão (2006: 256-259), amigo chegado de Monteiro Leite, de uma forma que põe a nu a existência de versões desencontradas, já que familiares de Falu Cai e alguns veteranos nos deram várias outras interpretações do complexo evento.

Segundo Carrascalão, Monteiro Leite estaria a colaborar numa tentativa de capturar o líder nacionalista, e teria marcado um encontro entre uma delegação do novo regime e representantes da Resistência esperando que nela comparecesse o próprio Xanana. Nessa época Xanana mantinha uma relação romântica com uma irmã sua, que poderá ter sido o ‘correio’ escolhido. O que sucedeu a seguir é controverso. Os militares indonésios informaram o governador que o encontro teve lugar, que os guerrilheiros abriram fogo e nessa troca de tiros haviam perecido vários deles bem como Monteiro Leite e os seus assessores. Carrascalão não acredita nessa versão, e com base nos testemunhos da viúva e do motorista do seu amigo inclina-se para considerar que os indonésios traíram o seu próprio aliado e abriram fogo sobre a casa onde decorria o encontro, matando todos os que lá se encontravam – esperando ter a cabeça de Xanana como troféu.

A iniciativa política que resultou nesse encontro pode ser considerada de alto risco, e não terá sido encarada de ânimo leve pelas estruturas da Resistência. Alguns dos elementos da Resistência consideram que a iniciativa teria sido protagonizada por quem estaria a tentar trazer para a sua causa timorenses com posições ambivalentes. Seria esse o caso de Monteiro Leite aos olhos de Falu Cai, responsável militar, e Mau Velis, um comissário político que se encontrava na mesma base e que também morreu nesse dia. Do ponto de vista da estrutura militar marcadamente hierárquica que regia a Resistência, a pergunta que surge é a de saber em que condições terá Falu Cai ido ao encontro de Monteiro Leite: a mando de Xanana? Ou pelo contrário, por iniciativa própria? Neste último caso, ultrapassando ou não os limites das suas atribuições?

Ouvimos várias memórias interpretativas do evento. Por um lado, talvez pelo insucesso da missão, alguns membros da Resistência consideram que a iniciativa partira de Falu Cai e Mau Velis, tendo eles sido ‘aventureiros’, agindo precipitadamente. Outros membros afirmam mesmo que o fizeram em contradição com ordens recebidas. Em alguns casos a mesma pessoa avança para ambas as visões: por um lado, considerando que Falu Cai e Mau Velis, enquanto comandantes militar e político da unidade da região tinham autoridade para fazer os contactos locais, mas por outro, tratando-se de um encontro com uma personalidade que não era apenas do nível regional, não poderiam ter a iniciativa sem ordens superiores. Recolhemos um importante testemunho de Mau Nana, guerrilheiro que esteve directamente envolvido no processo, segundo o qual as ordens de Xanana foram contrárias à realização do encontro, mas tendo sido ele próprio encarregue de as levar, infelizmente chegara tarde demais à base de Falu Cai, já depois do massacre. Somoco é de opinião que Falu Cai agiu no quadro das suas competências. Talvez Xanana tenha mais elementos desta teia complexa de circunstâncias que um dia se poderão vir a conhecer. A Senhora Albina Marçal Freitas, hoje deputada do CNRT, que na sequência do massacre ficou viúva de Falu Cai com filhos a cargo, saiu do mato, voltou a Lospalos, e foi de imediato detida. Passou quatro anos na prisão, sofrendo moralmente por esse afastamento que perdurou até perto do Referendo de 1999, não se conformando com o evento. Junto da população da Ponta Leste, entretanto, subsiste a controvérsia sobre o comportamento de Falu Cai: soldado disciplinado ou aventureiro? É este facto que devemos sublinhar, não o resultado de investigações independentes sobre o caso.

Neste quadro de narrativas concorrentes, a Senhora Albina entendeu proceder à reabilitação da memória do marido (e dos seus homens). Para tal, meteu mãos à obra de construir, no local onde

eles foram mortos e singelamente sepultados em valas comuns, grandiosos memoriais – usando para tal os apoios financeiros que o reconhecimento oficial do estatuto de veterano (tanto dele como dela própria) lhe proporcionava. As obras viriam mais tarde a receber apoios especiais por parte de entidades públicas – nomeadamente do Parlamento Nacional, com \$50,000 votados por todas as bancadas - , ascendendo o seu custo total a mais de \$100,000. Também neste caso, nenhum esforço foi poupado para afirmar uma narrativa ‘oficial’ e remeter para o olvido as versões que diminuam Falu Cai e projectavam uma sombra sobre a sua heroicidade.

Apontamentos conclusivos: capital simbólico, distinção, *status*

A sociedade timorense dos nossos dias valoriza de forma muito especial o estatuto dos mártires da pátria. Os ‘veteranos’ da luta de Resistência dispõem de um leque significativo de benefícios materiais, que se estende aos familiares sobreviventes, e que compreende, entre outros, uma pensão regular, facilidades de acesso ao ensino e aos cuidados de saúde, e mesmo condições especiais de acesso a concursos para obras públicas. Mas este aspecto não esgota a importância do culto dos heróis.

Nos dois casos que acabamos de apresentar, os indivíduos que tomaram a iniciativa de promover os memoriais investiram fundos pessoais e familiares de montante significativo, mesmo sabendo que o reconhecimento do estatuto de Combatentes da Libertação Nacional estava já garantido. Significa isto que a necessidade sentida por esses familiares de prestar uma pública homenagem nos termos em que o fizeram não tinha como objectivo dissipar dúvidas que pudessem subsistir junto das autoridades que concedem esse estatuto, e aceder aos benefícios materiais directos que dele decorrem.

Existe uma dimensão simbólica com um elevado valor moral que se atribui aos heróis da pátria e que comporta significados diversos. A afirmação de uma narrativa que substitua a dúvida pública derivada da existência de memórias contestadas por um discurso oficial, presumivelmente baseado na verificação independente das condições que concorrem para a valoração positiva de determinado evento ou da conduta de um indivíduo é assim uma necessidade sentida por muitos para poderem gozar plenamente do estatuto de familiar de mártir.

O sociólogo francês Pierre Bourdieu dá-nos pistas para entender o que se passa nos casos em apreço, quando se refere ao ‘capital simbólico’ numa obra sobre a ‘distinção’ (2010), ou seja, aquilo que normalmente chamamos de prestígio ou honra, elementos a partir dos quais uns têm maior acesso do que outros à fruição de bens ou à satisfação das suas necessidades (Bourdieu 2010: 298-299). Quer dizer: a distinção simbólica traduz-se igualmente em diferenciação social. É precisamente a constituição de uma base suficientemente sólida para que a ‘distinção’ que advém da pertença no passado à Resistência seja apreendida pelo conjunto da comunidade e se possa reflectir nas práticas sociais contemporâneas que julgamos estar em causa nos memoriais a que vimos a fazer referência. A este propósito Kelly Silva (2009) mostrou como a noção de ‘sofrimento’ (próprio ou de familiares próximos) é um factor crítico de legitimação (e poderíamos acrescentar, de distinção) da acção política em Timor – e nada melhor do que estes memoriais para formatar adequadamente o sofrimento dos heróis.

Poderíamos dizer, ainda, que os monumentos funerários de Lautém são um instrumento importante na conquista de *status* social - um conceito originariamente formulado por Max Weber em 1920 na sua abordagem global ao problema da estratificação social – mas que tem também fortes reverberações no debate regional sobre a importância do respeito e da dignidade em contextos do sudeste asiático. Para Weber, além da estratificação baseada em critérios económicos (classe) ou puramente políticos (partidos), haveria uma forma que derivava a sua morfologia de qualidades tais como o prestígio e a honra. Qualquer destas formas implicam uma distribuição desigual de poder no seu sentido mais amplo, e por isso podem ser encaradas como as bases da estratificação e diferenciação social.

No caso que estamos a tentar analisar trata-se de um *status* adquirido – aquele que advém de uma prática que envolve os dotes dessa pessoa, os seus esforços e a sua habilidade. Na verdade, e aqui terminamos, neste caso o *status* não é só um reconhecimento de atos passados. Diferentemente - e esse foi o argumento principal do que aqui apresentámos - a linhagem de um Combatente da Libertação Nacional resulta da confluência entre o que o herói, no seu próprio tempo, levou a cabo,

pagando com a sua própria vida o enfrentamento da guerra, e as práticas desenvolvidas pelos familiares no presente (o resgate da memória) que ao mesmo tempo as envolve também a elas nessa linhagem. Assim se tecem, a nosso ver, as teias que ainda estamos a desemaranhar do que significa ser um Mártir no timor contemporâneo.

Bibliografia

- Bourdieu, Pierre 2010, *A Distinção. Uma crítica social da faculdade do juízo*. Lisboa, Edições 70
- Carrascalão, Mario Viegas 2006, *Timor Antes do Futuro*. Dili, Livraria Mau Huran
- Jolliffe, Jill 2010, *Finding Santana*. Cambridge (MA), Wakefield Press
- Literatura Timor-Lorosa'e 2014, 'Afonso Sávio: Patriota Ne'ebé didika nia an tomak (1946-1979)', www.literatura-timor.blogspot7pt/2014/01
- Silva, Kelly 2009, 'Suffering, dignity and recognition : sources of political legitimacy in independent Timor-Leste', in Christine Cabasset-Semedo & Frédéric Durand (eds) *Timor-Leste: how to build a new nation in Southeast Asia in the 21st century*, IRASEC, Bangkok, pp. 139-155
- Weber, Max 1920, 'Class, Status, and Party', <http://www.ac.wvu.edu/~jimi/363/webercsp.pdf>